

Уманський державний педагогічний університет імені Павла Тичини
Факультет соціальної та психологічної освіти
Кафедра іноземних мов



«ЗАТВЕРДЖУЮ»
Завідувач кафедри
проф. Безлюдна В. В.
«9» серпня 2022 року

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

ІНОЗЕМНА МОВА У НАУКОВО-ПЕДАГОГІЧНОМУ СПІЛКУВАННІ

Спеціальність 053 Психологія
Галузь знань 05 Соціальні та поведінкові науки
Освітня кваліфікація: доктор філософії з психології

Робоча програма
за спеціальністю 053 Психологія
галузі знань 05 Соціальні та поведінкові науки
Освітня кваліфікація: доктор філософії з психології

Розробник – Заболотна Оксана Адольфівна, доктор педагогічних наук, професор

Робочу програму схвалено на засіданні кафедри іноземних мов
Протокол №1 від «9» серпня 2022 року

Завідувач кафедри іноземних мов




(Безлюдна В. В.)
(прізвище та ініціали)

Робочу програму розглянуто та затверджено на засіданні науково-методичної комісії
факультету соціальної та психологічної освіти

Протокол № 1 від «09» серпня 2022 року

Голова науково-методичної комісії факультету соціальної та психологічної освіти


_____ (Бондаренко Г.В.)
(прізвище та ініціали)

Пролонговано:

на 20__/20__ н. р. _____ (_____) «__» ____ 20__ р., протокол № __
(підпис) (ПІБ)

на 20__/20__ н. р. _____ (_____) «__» ____ 20__ р., протокол № __
(підпис) (ПІБ)

на 20__/20__ н. р. _____ (_____) «__» ____ 20__ р., протокол № __
(підпис) (ПІБ)

на 20__/20__ н. р. _____ (_____) «__» ____ 20__ р., протокол № __
(підпис) (ПІБ)

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Характеристика дисципліни за формами навчання	
	Денна	Заочна
Вид дисципліни (обов'язкова чи вибіркова)	обов'язкова	обов'язкова
Мова викладання, навчання та оцінювання	Англійська	Англійська
Загальний обсяг у кредитах ЄКТС / годинах	6 /180	6 /180
Курс	1	1
Семестр	2	2
Кількість змістових модулів із розподілом:	5	5
Обсяг кредитів	6	6
Обсяг годин, у тому числі:	180	180
Аудиторні:	60	12
Лекційні	-	-
Семінарські / Практичні	60	12
Лабораторні	-	-
Самостійна робота	120	168
Індивідуальні завдання	-	-
Форма семестрового контролю	Екзамен	Екзамен

2. Мета й завдання навчальної дисципліни

Мета: сприяти оволодінню аспіратами англійською мовою у науково-педагогічному спілкуванні, розвитку наукового мислення та оволодіння усним та писемним мовленням, необхідним для підготовки та апробації результатів дисертації на здобуття наукового ступеня «доктор філософії», набуття професійних компетентностей відповідно до вимог освітньо-наукової програми.

Завдання: оволодіти основними поняттями і категоріями з теми наукового дослідження англійською мовою; уміти знаходити англійськомовні джерела з теми наукового дослідження та описувати їх; використовувати усне та писемне мовлення, необхідне для підготовки та апробації результатів дисертації на здобуття наукового ступеня «доктор філософії».

Відповідно до вимог освітньо-наукової програми здобувачі наукового ступеня «доктор філософії» повинні володіти такими **компетентностями**:

Інтегральна компетентність -

Здатність продукувати нові ідеї, розв'язувати значущі комплексні проблеми професійної та/або дослідницько-інноваційної діяльності у сфері психології, застосовувати методологію наукової та педагогічної діяльності, а також проводити власне наукове дослідження, результати якого мають наукову новизну, теоретичне та практичне значення.

Загальні компетентності (ЗК):

ЗК1. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

ЗК2. Здатність працювати в міжнародному контексті.

Спеціальні (фахові, предметні) компетентності (СК):

СК5. Здатність оцінювати рівень власної фахової компетентності, саморозвиватися і самовдосконалюватися протягом життя, підвищувати професійну кваліфікацію, бути професійно мобільним.

СК6. Здатність застосовувати нові технології та інструменти, сучасні цифрові технології, бази даних та інші ресурси, спеціалізоване програмне забезпечення у науковій та викладацькій діяльності.

Розвинути базові soft skills: креативність, робота в команді, емоційний інтелект, взаємодія з людьми, тайм-менеджмент, саморозвиток, критичне та екологічне мислення.

Результати навчання:

РН8. Визначати свої професійні можливості та завдання підвищення професійної кваліфікації й професійної мобільності.

РН9. Вільно презентувати та обговорювати з фахівцями і нефахівцями результати досліджень, наукові та прикладні проблеми психології державною та іноземною мовами, готувати результати досліджень у вигляді наукових публікацій.

4. Програма навчальної дисципліни

Змістовий модуль 1. ENGLISH ACADEMIC STYLE AND LANGUAGE

Тема 1. Background to writing

- Pre-course questionnaire
- General information about oral and written texts
- The purpose of academic writing

Тема 2. Common types of academic writing

- Common types of academic writing
- The format of long and short writing tasks

Тема 3. The features of academic writing

- The features of academic writing
- Some other common text features
- Simple and complex sentences
- Writing in paragraphs

Тема 4. Differences between Formal and Informal Style

- Differences in Syntax
- Differences in vocabulary
- Differences in structure

Змістовий модуль 2. ACADEMIC PORTFOLIO

Тема 5. APA style introduction

- Reading: finding suitable sources
- Using reading lists
- Using library catalogues
- Using library websites to search electronic resources
- Citation styles
- APA style

Тема 6. Peculiarities of citing different sources in APA style (books, articles, dictionaries, etc)

- Citing books
- Citing articles
- Citing dictionaries
- Using online reference tools

Тема 7. Academic CV

- What is a CV
- CV vs Resume
- How to write a CV
- Creating a CV online in Europass format

Тема 8. Research paper abstract

- article abstract
- thesis abstract
- abstract vs summary

Змістовий модуль 3. FINDING SOURCES

Тема 9. Finding sources in Research Gate

- authorization
- navigation tips
- searching sources and describing them in APA style

Тема 10. Finding sources in Publons

- authorization
- navigation tips
- searching sources and describing them in APA style

Тема 11. Finding sources in Scopus

- authorization
- navigation tips
- searching sources and describing them in APA style

Змістовий модуль 4. ACADEMIC INTEGRITY

Тема 12. Avoiding plagiarism. Degrees of academic plagiarism

- What is plagiarism?
- Acknowledging sources
- Degrees of plagiarism

Тема 13. Avoiding plagiarism

- by summarizing
- by paraphrasing
- good study habits

Тема 14. References and quotations

- Why use references?
- Citations and references
- Reference verbs and systems

- Using quotations
- Organising the list of references

Тема 15. How to submit an article for peer-reviewed journals

- Submission requirements
- Submission steps
- Post-submission scenarios

Змістовий модуль 5. ACADEMIC PRESENTATION

Тема 16. How to make a good presentation

- Types of presentations
- Functions of presentations
- Style of presentations

Тема 17. Visualisation tips

- Requirements for visualizing ideas
- Visualization tools

Тема 18. Pecha-Kucha presentation

- What is Pecha-Kucha
- Use of Pecha-Kucha for academic purposes

Тема 19. Ignite talk

- Characteristics of Ignite talk
- Steps of preparing Ignite talk
- Learning by doing

Тема 20. Poster presentation

- Characteristics of poster presentation
- Steps of preparing poster presentation

5. Структура навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин											
	денна форма						заочна форма					
	усьо го	у тому числі					Усьо го	у тому числі				
Л		п	лаб	інд	с.р.	Л		п	лаб	інд	С.р.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Introductory check (questionnaire, discussion)	2		2				2				1	1
	2		2				2				1	1
Модуль 1												
Змістовий модуль 1. ENGLISH ACADEMIC STYLE AND LANGUAGE												
Тема 1. Background to writing	2		2				2					2
Тема 2. Common types of academic writing	2		2				2				2	
Тема 3. The features of academic	2		2				2					2

writing										
Тема 4. Differences between Formal and Informal Style	2		2				2			2
Разом за змістовим модулем 1	8		8				8			4 4
Змістовий модуль 2. ACADEMIC PORTFOLIO										
Тема 5. APA style introduction	2		2				2			2
Тема 6. Peculiarities of citing different sources in APA style (books, articles, dictionaries, etc)	4		4				4			2 2
Тема 7. Academic CV	24		4		10	10	24		2	12 10
Тема 8. Research paper abstract (article abstract, thesis abstract)	24		4		10	10	24			12 12
Разом за змістовим модулем 2	54		14		20	20	54		2	26 26
Змістовий модуль 3. FINDING SOURCES										
Тема 9. Finding sources in Research Gate	24		4		10	10	24		2	10 12
Тема 10. Finding sources in Publons	24		4		10	10	24		2	12 10
Тема 11. Finding sources in Scopus	24		4		10	10	24			12 12
Разом за змістовим модулем 3	72		12		30	30	72		4	34 34
Змістовий модуль 4. ACADEMIC INTEGRITY										
Тема 12. Avoiding plagiarism. Degrees of academic plagiarism	2		2				2		2	
Тема 13. Avoiding plagiarism by summarizing and paraphrasing. Good study habits.	2		2				2			1 1
Тема 14. References and quotations	2		2				2			1 1
Тема 15. How to submit an article for peer-reviewed journals	4		4				4			2 2
Разом за змістовим модулем 4	10		10				10		2	4 4
Змістовий модуль 5. ACADEMIC PRESENTATION										
Тема 16. How to make a good presentation.	2		2				2		2	
Тема 17. Visualisation tips	2		2				2			1 1
Тема 18. Pecha-Kucha presentation	2		2				2			2
Тема 19. Ignite talk	12		2			10	12			12
Тема 20. Poster presentation	4		4				4			2 2
Разом за змістовим модулем 5	22		10			10	22		2	5 15
Final test	2		2				2		2	
Усього годин	170		60		50	60	170		12	74 84
Модуль 2. Preparing portfolio documents										
ІНДЗ (portfolio documents)					10					10
Усього годин	180		60		60	60	170		12	84 84

6. Теми практичних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин	
		Денна форма	Заочна форма
1.	Introductory check (questionnaire, discussion)	2	
2	Background to writing	2	
3.	Common types of academic writing	2	

4.	The features of academic writing	2	
5.	Differences between Formal and Informal Style	2	
6.	APA style introduction	2	
7.	Peculiarities of citing different sources in APA style (books, articles, dictionaries, etc)	4	
8.	Academic CV	4	2
9.	Research paper abstract (article abstract, thesis abstract)	4	
10.	Finding sources in Research Gate	4	2
11.	Finding sources in Publons	4	2
12.	Finding sources in Scopus	4	
13.	Avoiding plagiarism. Degrees of academic plagiarism	2	2
14.	Avoiding plagiarism by summarizing and paraphrasing. Good study habits.	2	
15.	References and quotations	2	
16.	How to submit an article for peer-reviewed journals	4	
17.	How to make a good presentation.	2	2
18.	Visualisation tips	2	
19.	Pecha-Kucha presentation	2	
20.	Ignite talk	2	
21.	Poster presentation	4	
22.	Final Test	2	2
	Всього	60	12

7. Самостійна робота

Короткий опис форми самостійної роботи і змісту навчального матеріалу для здобувачів. Самостійна робота передбачає опрацювання теоретичних тем та підготовку матеріалів для академічного портфоліо здобувача, оскільки викладання курсу базується на задачобазованому підході.

№ з/п	Назва теми	Кількість годин	
		Денна форма	Заочна форма
1.	Introductory check (questionnaire, discussion)		1
2.	Background to writing		2
3.	Common types of academic writing		
4.	The features of academic writing		2
5.	Differences between Formal and Informal Style		
	APA style introduction		2
6.	Peculiarities of citing different sources in APA style (books, articles, dictionaries, etc)		2

7.	Academic CV		10
8.	Research paper abstract (article abstract, thesis abstract)		12
9.	Finding sources in Research Gate		12
10.	Finding sources in Publons		10
11.	Finding sources in Scopus		12
12.	Avoiding plagiarism by summarizing and paraphrasing. Good study habits.		1
13.	References and quotations		1
14.	How to submit an article for peer-reviewed journals		2
15.	Visualisation tips		1
16.	Pecha-Kucha presentation		5
17.	Ignite talk		12
	Poster presentation		2
18.	Portfolio documents		
19.	PhD Student's academic CV (with the list of articles and conferences) (PDF doc)	10	
20.	PhD Student's thesis abstract (Word doc.)	10	
	PhD Student's Research Gate registration link to personal account + the list of 10 publications on the student's research	10	
21.	PhD Student's Publons registration link to personal account + the list of 10 publications on the student's research	10	
22.	PhD Student's Scopus registration link to personal account + the list of 10 publications on the student's research	10	
23.	Videopresentation of the PhD student's research	10	
	Всього	60	84

8. Індивідуальні завдання

Індивідуальне навчально-дослідне завдання (ІНДЗ) скероване на підготовку матеріалів академічного портфолію, яке базується як на презентації здобувача ступеня «доктор філософії» як дослідника (академічне CV, створення профілів на Research Gate, Publons, Scopus), так і на презентації матеріалів дослідження (анотація, відеопрезентація). Крім того, у процесі виконання завдання здобувач укладає список із принаймні 30 англomовних джерел, пов'язаних із дослідженням. Матеріали завантажуються в Classroom.

Аспірант також має можливість отримати додаткові бали (інші види робіт) за наявності результатів навчання, отриманих у неформальній освіті (англomовні стажування, тренінги, участь у конференціях, семінарах та ін. з англomовною презентацією результатів дослідження).

9. Методи навчання

Під час вивчення дисципліни використовуються як традиційні методи навчання (бесіда, вправи тощо), так і інноваційні методи, що базуються на задачобазованому підході.

10. Методи контролю

Види контролю: поточний, підсумковий.

Для контролю знань та умінь використовуються метод оцінювання виконаних задач, що передбачають підготовку матеріалів для академічного портфоліо, та метод тестового контролю.

Семестрова атестація проводиться у формі **екзамену**.

11. Критерії оцінювання результатів навчання

Розподіл балів за оцінювання портфоліо та тестового контролю.

Змістовий модуль	Предмет оцінювання	Форма подання	Кількість балів
1.	Complex of exercises and problem-solving activities on the module «ENGLISH ACADEMIC STYLE AND LANGUAGE»	Pdf документ, завантажений в Google Classroom	5
4	Complex of exercises and problem-solving activities on the module «ACADEMIC INTEGRITY»	Pdf документ, завантажений в Google Classroom	10
2	PhD Student's academic CV (with the list of articles and conferences) (PDF doc)	Pdf документ, завантажений в Google Classroom	10
2	PhD Student's thesis abstract (Word doc.)	Pdf документ, завантажений в Google Classroom	10
3	PhD Student's Research Gate registration link to personal account + the list of 10 publications on the student's research	Pdf документ, завантажений в Google Classroom	10
3	PhD Student's Publons registration, link to personal account + the list of 10 publications on the student's research	Pdf документ, завантажений в Google Classroom	5
5	Videopresentation of the PhD student's research	Мр4 відеофайл з відеопрезентацією студента	15
Підсумковий	Vocabulary check	Тест, розроблений	10

контроль		групою студентів у Kahoot і виконання його у змагальному форматі	
	Final test		25
Всього			100

Оцінка з ІНДЗ є обов'язковим балом, який враховується при підсумковому оцінюванні навчальних досягнень аспірантів з дисципліни.

Критерії оцінювання результатів навчання (знань, умінь, навичок та компетентностей)

	Теоретична підготовка	Практичні уміння і навички
Високий, А, 90 – 100, відмінно	Аспірант має глибокі, міцні і системні знання про теоретичні засади педагогіки; нормативно-правову базу педагогіки; зміст роботи, що пов'язана з вирішенням проблем навчання та виховання підростаючого покоління; вміє синтезувати знання по окремих темах; використовує здобуті знання і вміння в нестандартних ситуаціях, здатний вирішувати проблемні питання. Відповідь аспіранта відрізняється точністю формулювань, логікою, достатній рівень узагальненості знань.	Аспірант самостійно орієнтується в потоці інформації з дисципліни; здатний проаналізувати й узагальнити отриманий результат. При підготовці до практичних та лабораторних занять студент дотримується усіх вимог, передбачених програмою курсу. Крім того, його дії відрізняються раціональністю, вмінням оцінювати помилки й аналізувати результати.
Вище середнього, середній В, С, 75 – 89; дуже добре, добре	Аспірант знає і може самостійно визначити зміст роботи, що пов'язана з вирішенням проблем навчання та виховання особистості; може синтезувати знання по окремих темах, давати точні формулювання. Аспірант може самостійно застосовувати знання в стандартних ситуаціях, його відповідь логічна, але розуміння не є узагальненим.	Аспірант самостійно виконує завдання, передбачені програмою дисципліни, володіє базовими навичками обґрунтувати творче застосування основних положень педагогічної теорії у майбутній професійній діяльності, але не завжди здатний провести аналіз і узагальнення результату. При виконанні завдань практичних та лабораторних занять студент може самостійно виконати роботу в повному обсязі й зробити правильні висновки
Достатній, Д, Е, 61 – 74, задовільно, достатньо	Аспірант відтворює основні поняття і визначення курсу, але досить поверхово, не виділяючи взаємозв'язок між ними, може сформулювати з допомогою викладача основні положення	Аспірант може виконувати найпростіші завдання, але не спроможний самостійно висвітлити загальні питання; робить висновки, але не розуміє матеріал достатньою мірою.

	теорії; допускає неточні і не повні відповіді, не чітко їх формулює, робить окремі помилки у відповіді, але може їх усунути під керівництвом викладача, недостатньо володіє термінологією.	
Початковий, FX, F 1 – 60, незадовільно	Відповідь аспіранта при відтворенні навчального матеріалу елементарна, фрагментарна, зумовлена нечіткими уявленнями щодо педагогічних процесів. У відповіді цілком відсутня самостійність. Аспірант знайомий лише з деякими основними поняттями та визначеннями курсу, з допомогою викладача може сформулювати лише деякі основні положення.	Допускає істотні помилки, невпевнено, з великими утрудненнями виконує практичні завдання.

12. Розподіл балів, які отримують здобувачі вищої освіти

Поточне оцінювання і самостійна робота					Підсумковий контроль	Сума
Модуль 1						
<i>Змістовий модуль</i>						
<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>	<i>5</i>		100
5	20	15	10	15	35	

Шкала оцінювання: національна та ЄКТС

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка в ЄКТС	Оцінка за національною шкалою
		для екзамену
90–100	A	<i>відмінно</i>
82–89	B	<i>добре</i>
75–81	C	
69–74	D	<i>задовільно</i>
60–68	E	
35–59	FX	<i>незадовільно з можливістю повторного складання</i>
1–34	F	<i>незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни</i>

13. Рекомендована література

Основна

1. Bailey, S. (2018). *Academic Writing: A Handbook for International Students* (5th ed.). Routledge.
2. Іноземна мова у науково-педагогічному спілкуванні : методичні рекомендації до самостійної роботи здобувачів вищої освіти з навчальної дисципліни / Уклад. О. А. Заболотна, Умань : УДПУ, 2022. 29 с.
3. Ільченко, О. М. (2018). *Англійська мова для науковців. The Language of Science: підручник*. Київ: Наукова думка. 288 с. URL: http://pdf.lib.vntu.edu.ua/books/2016/Ilchenko_2010_288.pdf
4. *Mastering English for Teaching and Research : навч. посіб. для здобувачів вищої освіти / МОН України, Уманський держ. пед. імені Павла Тичини ; уклад.: О. А. Заболотна, Н. В. Гут, І. Ю. Щербань*. Дрогобич : ТзОВ «Трек-ЛТД», 2021. 127 с.
5. Zabolotna O., Gut N. Learning the language of instruction in Ukraine: international students' attitudes. *Advanced Education*. 2018. №10. P. 48–54. DOI: 10.20535/2410-8286.143742
6. Zabolotna, O., Zagoruiko, L., Panchenko, I., Plotnikov, Y. (2021). Teaching English Vocabulary Online: is the Screen a Barrier? *Advanced Education*, 17, 57 – 64 (WoS)

Допоміжна

1. Zabolotna, O., & Pidhaietska, A. (2021). Students' civic engagement in Ukraine and Canada: a comparative analysis. *Multidisciplinary Journal for Education. Social and Technological Sciences*. 8 (1), 85. doi:10.4995/muse.2021.14962
2. Zabolotna, O. (2017). Impact of Academic Mobility: the lessons learnt. *Порівняльно-педагогічні студії*. № 1. С. 4–15.
3. Zabolotna, O. (2017). Impact of Internationalisation on Innovational Technologies in Teaching English as a Foreign Language. *Порівняльно-педагогічні студії*. № 2. С. 73–78.
4. Щудло, С. & Заболотна, О. (2017). Трансформаційний потенціал емпіричних досліджень для вищої освіти: міф чи реальність? *Вища освіта України*. № 3. С. 50–56.
5. Коляда Н., Левченко Н., Заболотна О. Підготовка докторів філософії із соціальної роботи в Україні: перший досвід та перспективи розвитку. *Соціальна робота та соціальна освіта*. 2021. № 2 (7). С. 291–305. URL: <http://srsou.edu.ua>
6. Zabolotna O., Gut N., Shcherban I. The role of English for academic purposes in maintaining future teachers' interest in research. *Advanced Education*. Issue 20. 2022. P. 115–120. DOI: 10.20535/2410-8286.256236 (WoS)

14. Інформаційні ресурси

1. Kahoot. Сайт для створення інтерактивних навчальних матеріалів. URL: <https://kahoot.com/>
2. European Union. Create your Europass CV. Сайт для створення CV онлайн з можливістю подальшого редагування URL: <https://europa.eu/europass/en/create-europass-cv>
3. ResearchGate. Find and share Research. Сайт для обміну науковою інформацією (необхідна реєстрація). URL: <https://www.researchgate.net/>
4. Publons. Track more of your research impact. Сайт, що містить інформацію про авторів і публікації, що входять до Web of Science і Scopus (необхідно створити профіль). URL: <https://publons.com/about/home/>
5. Аспірантура та докторантура. Факультет соціальної та психологічної освіти УДПУ імені Павла Тичини. URL: <https://is.gd/KwSZ2V>
6. Неформальна освіта. Сайт факультету соціальної та психологічної освіти УДПУ імені Павла Тичини. URL: <https://is.gd/IjO2Ju>
7. The International Association Of Schools Of Social Work (Міжнародна асоціація шкіл соціальної роботи). URL: <https://bit.ly/2ZYWK0N>

Веб-ресурси

1. <https://scholar.google.com/>
2. <https://www.scopus.com/home.uri>
3. <https://www.webofknowledge.com>
4. <https://search.crossref.org/>

Викладання дисципліни підкріплено курсом, розміщеним у Інформаційно-освітньому середовищі <https://classroom.google.com/u/2/c/NTY5NTc3Mjg0MzA3?hl=ru>